

Distr.: General
11 December 2015
Arabic
Original: English



الدورة السبعون

البندان ١٣٤ و ٧٢ (ج) من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين

٢٠١٦-٢٠١٧

تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها: حالات

حقوق الإنسان والتقارير المقدمة من

المقررين والممثلين الخاصين

حالة حقوق الإنسان في الجمهورية العربية السورية

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار [A/C.3/70/L.47](#)

التقرير الثاني والثلاثون للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في البيان المقدم من الأمين العام وفقا للمادة ١٥٣ من النظام الداخلي للجمعية العامة ([A/C.5/70/14](#)) عن الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على مشروع القرار [A/C.3/70/L.47](#) بشأن حالة حقوق الإنسان في الجمهورية العربية السورية. واجتمعت اللجنة، أثناء نظرها في البيان، بممثلين عن الأمين العام زودوها بمعلومات وتوضيحات إضافية احتتموها بردود خطية استلمتها اللجنة في ٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

٢ - ويشير الأمين العام، في الفقرة ٢ من بيانه، إلى أن الجمعية العامة تطلب إلى الأمين العام، بموجب أحكام الفقرة ٤١ من مشروع القرار [A/C.3/70/L.47](#)، أن يقدم تقريراً عن تنفيذ السلطات السورية للقرار في غضون ٤٥ يوما من اتخاذ.



الرجاء إعادة استعمال الورق

121215 111215 15-21787 (A)



٣ - ويشير الأمين العام، في الفقرة ٤ من بيانه، إلى أن ترجمة تقرير حالة حقوق الإنسان في الجمهورية العربية السورية وتجهيزه سيسكلان إضافةً إلى عبء العمل المتعلق بالوثائق الذي يقع على عاتق إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات، تتمثل في إصدار وثيقة واحدة قبل انعقاد الدورة تتألف من ٨ ٥٠٠ كلمة بجميع اللغات الرسمية الست وتُقدّر تكلفتها بمبلغ ٥٠ ٩٠٠ دولار في عام ٢٠١٦.

٤ - ووفقاً للأمين العام، يتعذر في المرحلة الراهنة تحديد أنشطة في إطار الباب ٢، شؤون الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي وإدارة المؤتمرات، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، يمكن إلغاؤها أو إرجاؤها أو تقليصها أو تعديلها خلال فترة السنتين. ويرى الأمين العام أنه يلزم لهذا السبب توفير الموارد الإضافية البالغة ٥٠ ٩٠٠ دولار من خلال رصد مخصصات إضافية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ تُخصم تكلفتها من صندوق الطوارئ.

٥ - وأبلغت اللجنة الاستشارية، عند الاستفسار، في سياق نظرها في التقديرات المنقحة الناجمة عن الطلبات الواردة في قرار الجمعية العامة ٢/٦٩، بأن تكاليف تجهيز وثيقة واحدة تتألف من ٨ ٥٠٠ كلمة باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة في مراكز العمل الأربعة، هي على النحو التالي: نيويورك (٥٠ ٩٠٠ دولار)، وجنيف (٣٠ ٦٠٠ دولار)، وفيينا (٤٨٥ ٣٣ دولار)، ونيروبي (٢٦ ٦١٩ دولار) (انظر A/70/7، الجدول أولاً-٥؛ انظر أيضاً A/69/656، الفقرات من ٦ إلى ٩ والمرفق). ومن المسائل ذات الصلة بهذا الموضوع، التكلفة القياسية لتجهيز الوثيقة الواحدة في كل مركز من مراكز العمل والمنهجية المطبقة في تقدير تكاليف الوثائق. وأبلغت اللجنة، أثناء نظرها في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، بأن إدارة شؤون الجمعية العامة والمؤتمرات أنشأت فريقاً عاملاً معنياً بتقدير التكاليف ليضع منهجية موحدة وعملية منسقة لتحديث تقدير التكاليف في جميع مراكز العمل، وبأن الجمعية العامة ستُبَلِّغ بنتائج واستنتاجات الفريق العامل المعني بتقدير التكاليف في الجزء الرئيسي من دورتها السبعين (انظر A/70/7، الفقرة أولاً-٦٢). وحتى تاريخ صدور هذا التقرير، لم يكن الفريق العامل قد وافى الجمعية العامة باستنتاجاته بعد. وتلاحظ اللجنة أن مسألة تكاليف تجهيز الوثائق من قبيل إدارة شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات هي مسألة تترتب عليها آثار واسعة النطاق في جميع أبواب الميزانية. وتشدد اللجنة على ضرورة توفير معلومات موثوقة عن تكلفة تجهيز كل وثيقة في كل مركز من مراكز العمل لتقييم المقترحات ذات الصلة بالاحتياجات من الموارد تقييماً سليماً. لذا، توصي اللجنة بأن تطلب الجمعية العامة إلى الأمين العام أن يوافيها، قبل نهاية

الجزء الرئيسي من دورتها السبعين، بمعلومات عما توصل إليه الفريق العامل المذكور أعلاه المعني بتقدير التكاليف من استنتاجات بشأن المنهجية الموحدة والعملية المتسقة لتحديث التكاليف، بما في ذلك معلومات عن تكاليف تجهيز كل وثيقة (انظر [A/70/7/Add.28](#) الفقرات من ١٧ إلى ٢٠).

٦ - وعند الاستفسار عن سبب تقديم طلب رصد اعتماد إضافي بمبلغ ٥٠ ٩٠٠ دولار في مرحلة مبكرة من عملية ميزانية فترة السنتين، أبلغت اللجنة الاستشارية بأنه لم تتم الموافقة بعد على ميزانية إدارة شؤون الجمعية العامة وخدمات المؤتمرات لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ وبأن المخصصات المعتمدة، بما في ذلك الولايات الجديدة، ما زالت غير معروفة في هذه المرحلة.

٧ - وتوصي اللجنة الاستشارية بأن تطلب الجمعية العامة إلى الأمين العام بذل كل جهد ممكن لاستيعاب الاحتياجات الإضافية (البالغة ٥٠ ٩٠٠ دولار) المطلوبة في إطار الباب ٢ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧؛ أما إذا تبين، على الرغم من بذل تلك الجهود، أنه لا يمكن استيعاب تلك الاحتياجات، فينبغي إدراج النفقات الإضافية المتعلقة بتنفيذ الأنشطة الناشئة عن مشروع القرار [A/C.3/70/L.47](#) في تقرير الأداء ذي الصلة لفترة السنتين.